



MINIATURA DE BARRO DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES / CLAY MINIATURE OF OUR LADY OF SORROWS

AUTOR/AUTHOR: Emanuel Peregin

FECHA/DATE: Mitad del siglo XX / Mid-20th century

PROPIETARIO DE LA PIEZA/PIECE OWNED BY: *Palacio del Inquisidor y Museo Nacional de Etnografía (Birgu, Malta)* / Heritage Malta, Inquisitor's Palace and National Museum of Ethnography (Birgu, Malta)



DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA:

Esta figurilla de arcilla sin cocer de Nuestra Señora de los Dolores fue realizada recientemente por Heritage Malta utilizando moldes de yeso de mediados del siglo XIX de Emanuel Peregin. Destacó por sus populares figurillas para el pesebre de Navidad y estatuas procesionales para maquetas de iglesias, pero también solía producir estos modelos de estatuas procesionales del Viernes Santo. Esta estatua es una miniatura de Nuestra Señora de los Dolores de las estatuas procesionales de la Iglesia de Santa María de Jesús en La Valeta.

VALORES SINGULARES:

Como Museo Nacional de Etnografía, estamos particularmente interesados en las costumbres, tradiciones y el papel de la religión. Esta figurilla de barro tiene méritos artísticos muy limitados, pero es muy significativa para mostrar el papel que tenían las tradiciones del Viernes Santo en la vida cotidiana. En una época en la que la oferta de juguetes era limitada, los niños jugaban con maquetas de iglesias y se encargaban de que durante el Viernes Santo su maqueta estuviera montada con miniaturas de todas las imágenes procesionales. Algunos continuaron con estos pasatiempos incluso en su edad adulta y se exponen en casas para poner a disposición del público en general sus maquetas de iglesias con estatuas en miniatura durante el Viernes Santo.



DESCRIPTION:

This unfired clay figurine of Our Lady of Sorrows was done recently by Heritage Malta using mid-19th century plaster moulds by Emanuel Peregin. He was very sought after for his popular figurines for the Christmas crib, and processional statues for church models, but he used to produce these models of Good Friday processional statues too. This statue is a miniature of Our Lady of Sorrows from the processional statues of the Church of St Mary of Jesus in Valletta.

MOST RELEVANT FEATURES:

As a National Museum of Ethnography, we are particularly interested in customs and traditions and the role of religion in shaping lives. This clay figurine has very limited artistic merits, but it is very significant in showing the role that Good Friday traditions had in everyday life. In a time when the range of toys was limited, children used to play with church models, and they used to make sure that during Good Friday their model is set up with miniatures of all the processional statues. Some continued with these pastimes even in their adulthood and today they open their doors at home to make their church models with miniature statues available to the general public during Good Friday period.